

DHL Global Forwarding Általános Szállítási Feltételek

(érvényes 2020. május 1-től)

Általános feltételek

- A DP DHL Group áruszállítási üzletága a DHL Global Forwarding, valamint annak valamennyi leány- és fiókvállalata saját hatáskörében döntheti el, hogy szerződéses kötelezettségeit mely szállítóval, ill. alvállalkozóval, milyen útvonalon teljesíti, kivéve, ha erről írásban másként állapodnak meg.
- A feltüntetett szállítási idők becslésen alapulnak, a tényleges továbbítási idő a szállító menetrendjétől függően változhat. Ezen túlmenően, a jelzett szállítási idők nem tartalmazzák az esetleges export és vámellenőrzési eljárások miatti késedelmeket, és csak munkanapokra vonatkoznak.
- Az ajánlatban szereplő díjak nem tartalmazzák a biztosítást, kivéve, ha ez kifejezetten fel van tüntetve. Ha nincs a biztosításra vonatkozó megállapodás, a DHL Global Forwarding felelőssége az alábbiakban részletezett Általános Kereskedelmi feltételekre és/vagy a fuvarlevélen, ill. a légi fuvarlevélen található feltételekre vonatkozik.
- A DHL Global Forwarding arra törekszik, hogy mindig teljes mértékben megfeleljen a veszélyes áruk szállítására vonatkozó szabályoknak és előírásoknak. Ebben a tekintetben ügyfeleinkkel és fuvarozó partnereinkkel együtt azon dolgozunk, hogy a szállítmány megrendelésének időpontjában minden veszélyes áru megfelelően bejelentésre kerüljön, és hogy megakadályozzuk a veszélyes áruk hibás bejelentését. Ha a DHL Global Forwarding ügyfelei a veszélyes áru szállítmányt helytelenül nem-veszélyesként tüntetik fel, ennek a hibás bejelentésnek a következményeként felmerülő minden büntetést, költséget, következményt és felelősséget áthárítunk a vevőre.
- A DHL Global Forwarding árajánlatai becsült díjakat tartalmaznak az egyes szállítmányokra vonatkozóan, azok terjedelme, súlya, szállítási módja, a feladó / címzett elhelyezkedése, a Nemzetközi Kereskedelmi Feltételek (Incoterms), az árufelvétel és kiszállítás pontos helye alapján. A díjak és a szállítási határidők az ajánlatban foglaltaktól eltérhetnek, amennyiben a szállítmány valós tulajdonságai nem egyeznek meg az ajánlatban feltüntetettekkel.
- A DHL Global Forwarding ajánlataiban szereplő devizaárfolyam kizárólag az árajánlat kiadásának időpontjában érvényes. A megadott díjak átváltása a számlázási pénznemre az aktuális árfolyam szerint történik, amely így emelkedhet. Az utánvételezett („Collect”) szállítmányok esetén egyéb pótdíjak merülhetnek fel.
- A jelen ajánlat alapján megkötött szerződést bármelyik fél bármikor felmondhatja 25 napos előzetes írásbeli értesítéssel.
- A DHL Global Forwarding által kiadott árajánlatok információs célt szolgálnak, ezért nem kötelező érvényűek.

Speciális légiszállítási feltételek

- A DHL Global Forwarding által ajánlott minden díjra és szolgáltatásra a DHL Global Forwarding Általános Kereskedelmi feltételei és Belső légitfuvarlevél előírásai (lásd az alábbi linket) vonatkoznak:
- <https://www.logistics.dhl/content/dam/dhl/global/dhl-global-forwarding/documents/pdf/glo-dgf-hawb-terms-15052019.pdf>
- A "fuvardíjak" valamint az "Indulási és érkezési díjak" felszámítása a díjköteles súly alapján, bruttó vagy térfogatsúly szerint történik, attól függően melyik a nagyobb. A térfogatsúly 1:6 tényező alkalmazásával kerül meghatározásra, ami azt jelenti, hogy pl. egy köbméter áru térfogatsúlya 166.67 kg-nak felel meg (az ajánlatban ez "sűrűségi arány"-ként szerepel).
- Az ajánlott díjak mind halmozható, általános áruk szállítására vonatkoznak (veszélyes árukra, nagy értékű árukra, hőmérséklet szabályozott árukra, romlandó és különleges kezelést igénylő árukra

nem), amely szállítmányonként nem haladhatja meg a 2 000 kg díjköteles súlyt, hacsak erről kifejezetten másként nem rendelkeznek.

- Amennyiben a feladó, ill. annak felvételi címe a helyi hatóságok által nincs "ismert feladónak" minősítve, a küldemény légi szállítás előtt röntgenes átvilágításon megy át, ill. egyéb helyi biztonsági szűrés alá esik. A szállítás költségviselőjének ez további költséget jelenthet.

Tengeri szállítás speciális feltételei

- A Danmar Lines a DHL Global Forwarding házi szállítója. A DHL Global Forwarding és/vagy a Danmar Lines által kínált minden szolgáltatásra a DHL Global Forwarding Általános Kereskedelmi feltételei, ill. Danmar Lines Általános szállítási feltételei vonatkoznak (lásd az alábbi linket): (http://www.dhl.com/content/dam/downloads/g0/logistics/conditions/danmar_line_bill_of_lading_terms_and_conditions_0916.pdf).
- Hacsak kifejezetten másként nem rendelkeznek az ajánlott díjak csak általános szállítmányokra vonatkoznak és érvényesek (veszélyes árukra, nagy értékű árukra, hőmérséklet szabályozott árukra, romlandó és különleges kezelést igénylő árukra nem); az árunak tengeri szállításra alkalmasnak és méreten belülnek kell lennie. Ezen túlmenően az LCL rakománynak halmozhatónak kell lennie, nem lehet túlméretes (5.8m hosszt és 2.2m szélességet és magasságot nem meghaladó), súlya darabonként nem lehet több mint 2 500 kilogramm, a szállítmány térfogata nem haladhatja meg a 20 köbmétert, a szállítmány súlya nem lehet több mint 10 000 kg és nem tartalmazhat személyes használati tárgyakat.
- Az LCL "fuvardíjak" a díjköteles súly alapján kerülnek felszámításra, a bruttó, ill. térfogatsúly alapján, amelyik a nagyobb. Az LCL rakomány térfogat súlya az 1:1 tényező alkalmazásával kerül meghatározásra, ami azt jelenti pl., hogy 1 köbméter térfogatsúlya 1,000 kg (az ajánlatban "sűrűségi arány"-ként szerepel).
- Az LCL "Indulási és érkezési díjak" a díjköteles súly alapján kerülnek felszámításra, a bruttó, ill. térfogatsúly alapján, amelyik a nagyobb. Az LCL szállítmány térfogat súlya az 1:3 tényező alkalmazásával kerül meghatározásra, ami azt jelenti pl., hogy 1 köbméter térfogatsúlya 300 kg (az ajánlatban "sűrűségi arány"-ként szerepel).
- Az LCL díjak meghatározására vonatkozhat a minimális szállítási méretre vonatkozó előírás, ami minimum 1 köbméter, hacsak másként nincs meghatározva.
- FCL (teli konténeres rakomány) felvétele és szállítása esetén a konténerenkénti súly (áru + önsúly) nem haladhatja meg az egyes országokban érvényes előírások és a berendezésekre vonatkozó specifikációk szerinti maximális hasznos terhet. A rendelkezés be nem tartása további költségeket von maga után, ill. a szállítás DHL Global Forwarding általi megtagadását eredményezheti.
A Nemzetközi Tengerészeti Szervezet (International Maritime Organization – IMO) úgy módosította az Élet biztonsága a tengeren Nemzetközi Egyezményt (SOLAS), hogy a kapunál való belépés, ill. a hajóra való berakodás előtt minden konténert mérlegelni kell. A súly ellenőrzése a feladó (shipper) feladata. A tényleges mérlegelés díját ezután hozzáadjuk az ajánlati árhoz, és szállításkor országonként felszámítjuk.
- A pótdíjak (beleértve az üzemanyagpótlékot (Bunker Adjustment Factor -BAF), a valutapótlékot (Currency Adjustment Factor - CAF), az alacsony kéntartalom környezetvédelmi pótdíjat (Low Sulphur Surcharge – LSS), az IMO 2020 Megfelelőségi pótlékot (IMO 2020 Compliance Cost Surcharge), a háborús kozkázati felárat (War Risk Fee) stb.) változhatnak. A DHL Global Forwarding a vevő küldeményével kapcsolatban a fuvarozó által felszámított minden pótdíjat áthárít a vevőre. A DHL Global Forwarding azonnal törli, ill. csökkenti a felárat, amint azt az illetékes fuvarozó törli, ill. csökkenti. Az IMO 2020 Megfelelőségi pótlékre (IMO 2020 Compliance Cost Surcharge) vonatkozóan: 2019. december 1-én hatályba lép egy új IMO szabályozás mely előírja a tengeri

fuvarozók számára a károsanyag kibocsátás további csökkentését a klímaváltozás hatásainak mérséklése érdekében. Ennek következtében a fuvarozók egy új pótlékot vezetnek be, amely költséget (IMO 2020 Compliance Cost Surcharge) a DHL Global Forwarding árajánlataihoz is hozzáadásra kerül.

- A hajóraklevél (Bill of Lading) díjak szállítmányonként kerülnek felszámításra. Ha egy adott szállítmányt bármilyen okból több hajóraklevélen kell feltüntetni, a DHL Global Forwarding fenntartja magának a jogot, hogy a díjat a kiállított fuvarlevelek száma alapján szabja ki.
- A tárolási feltételek (beleértve az ingyenes időtartamot) és a konténer használati díj a fuvarozó feltételei szerint kerülnek megállapításra; további díjak kerülhetnek felszámításra.
- Olyan szállítmányoknál, ahol a DHL Global Forwarding csak import szolgáltatásokra kötött szerződést, ha másként nem állapodtunk meg, levélben meg kell kapnunk az eredeti forgatott hajóraklevelet, a csomaglistát és a kereskedelmi számlát mielőtt az óceánjáró hajó a célállomási kikötőbe ér.
- Ha a DHL hajó nélküli közhasznú fuvarozóként (NVOCC) lép fel, jelen szerződési feltételek egyúttal a Szövetségi Tengerészeti Bizottság (Federal Maritime Commission- FMC) által meghatározott Negotiated Rate Arrangement (NRA) feltételeit is jelentik. HA A MEGBÍZÓ JELEN NRA ILL. NRA MÓDOSÍTÁS FELTÉTELEINEK KÉZHEZVÉTELE UTÁN FOGLAL SZÁLLÍTMÁNYT, EZZEL ELFOGADJA JELEN NRA, ILL. NRA MÓDOSÍTÁS TARIFÁIT ÉS FELTÉTELEIT.

Díjak, árak, számlák

- Az ajánlott árak nem tartalmazzák a vámokat és a tárolási díjat, továbbá az adókat, különös tekintettel az ÁFA-ra; további szolgáltatásokra egyéb díjak vonatkozhatnak.
- A felvételi és/vagy szállítási díjak általános szolgáltatásokra és berendezésekre vonatkoznak, az árak nem vonatkoznak kapcsolódó teherautó szolgáltatásokra és csak a normál munkaidőre érvényesek, hacsak másként nem állapodnak meg. Az üzemenyag felárak változhatnak.
- A jelen ajánlatban szereplő felvételi és szállítási költségek csak az adott felvételi és szállítási pontra vonatkoznak. Ha a felvételi és/vagy szállítási pont nincs megadva, vagy módosításra kerül, a DHL Global Forwarding ezen szolgáltatásokra vonatkozó általános tarifái kerülnek alkalmazásra.
- Az ajánlati díjak és szolgáltatások a (hajó) szabad helyeinek és a berendezések, valamint az akadálytalan szállítási útvonal rendelkezésre állásának függvényei.
- A szállítmány 'nem megjelenése' esetén a DHL Global Forwarding fenntartja magának a jogot a 'no show díj' felszámítására.
- A standard import és export áruk vámolására az ajánlatban feltüntetett vámkezelési díjak max. három (3) HS kódra (sorra) vonatkoznak, minden további HS kódra a "további sorokra" vonatkozó díjat számoljuk fel. A normál import és export vámkezelésen túl minden egyéb vámolással kapcsolatos szolgáltatásra további díjak vonatkoznak. Ha az ügyfél igényli és az adott ország törvényei megengedik, DHL a vevő nevében kifizeti a vámokat és adókat, amely szolgáltatás felárat von maga után. A harmadik felek által a DHL-nek felszámított díjak (pl. kikötői árukezelés, kikötői díjak és tárolás) kiszámlázásra kerülnek.
- A számlákat kézhezvételnél kell kiegyenlíteni, hacsak írásban másként nem állapodnak meg. Fenntartjuk a jogot az előzetes fizetés kérésére.
- BREXIT záradék: A Brexit azt jelenti, hogy az Egyesült Királyság a továbbiakban nem minősül az Európai Unió és / vagy az Európai Unió egységes piacának tagjának, amely a jelenlegi várakozások szerint 2020. December 31. előtt nem várható. A Brexit megtörténtekor és az azt követő időszakban a DHL Global Forwarding fenntartja a jogot arra vonatkozóan, hogy részben vagy egészében módosítsa az Egyesült Királysághoz kapcsolódó szolgáltatásait, megváltoztassa érintett munkafolyamatait és megállapodott díjait, pótdíjakat számoljon fel, illetve intézkedéseket tegyen

annak érdekében, hogy üzleti folyamatai és működése, és ügyfelei felé vállalt kötelezettségei a Brexit eredményeként létrejövő aktuálisan érvényes követelményeknek megfelelőek legyenek. A DHL Global Forwarding mentesül minden szerződési felelőssége alól az Egyesült Királyságból történő és az oda irányuló szolgáltatások nyújtása vonatkozásában, amennyiben a felelősségvállalási kötelezettség a Brexit következményeként jön létre.

COVID-19 Záradék: A koronavírus (COVID-19) terjedését hivatalosan is járványként jelentette be a WHO. A koronavírus (COVID-19) terjedésének következményei többek között országok további lezárását, országhatárok átlépésének korlátozását, lezárását, tengeri kikötők és repülőterek lezárását és fuvarozók járatörzéseit eredményezik, amely események a légi és tengeri logisztikai szolgáltatások rendjének megbomlását okozzák. A helyzet nagyon változékony a légi és tengeri járatörzésekkel és szállításokkal kapcsolatos rövid határidőre történő fuvarozói bejelentések miatt, vagy az előzetes értesítés nélküli fuvarozók általi változtatások miatt, valamint a különböző városok, államok, országok kormányzati vagy vezetői bejelentései miatt, amelyek korlátozzák a mozgási lehetőségeket az adott városban, államban vagy országban.

A koronavírus (COVID-19) terjedésének ezen következményei a DHL Global Forwarding befolyásán kívül esnek.

A fentemlített helyzet következtében a DHL Global Forwarding fenntartja a jogot arra vonatkozóan, hogy részben vagy egészében módosítsa a légi, tengeri és egyéb szállítmányozási szolgáltatásait, megváltoztassa érintett munkafolyamatait és megállapodott díjait, pótdíjatkat számoljon fel vagy intézkedéseket tegyen annak érdekében, hogy üzleti működése és ügyfelei felé vállalt kötelezettségei a koronavírus (COVID-19) terjedésének eredményeként létrejövő aktuálisan fennálló körülményeknek megfelelőek legyenek. A DHL Global Forwarding mentesül minden szolgáltatói szerződési felelősség alól, amennyiben a felelősségvállalási kötelezettség a koronavírus (COVID-19) terjedésének következményeként jön létre.

Amennyiben a DHL Global Forwarding akadályoztatva van kötelezettségeinek teljesítésében (a fentiekben említett módosításokkal, változtatásokkal összhangban) több, mint 30 egymást követő napon keresztül, bármely fél jogosult a megállapodást azonnali hatállyal megszüntetni a másik fél részére történő írásos felmondás küldésével.

Az exportellenőrzés és szankciók betartása, veszélyes áruk szállítása

A feladónak biztosítania kell valamennyi export ellenőrzésre és szankcióra vonatkozó törvénynek és előírásnak (továbbiakban Export szabályozások) való megfelelést, valamint garantálnia kell azt, különös tekintettel az alábbiakra:

- (i) Sem a feladó, sem holdingtársaságai, ügynökei, címzettjei vagy egyéb, a szállítmány továbbítására közvetlenül szerződött harmadik fél nem szerepel semmilyen érvényben lévő szankciós listán, mint tiltott vagy korlátozások alá eső fél.
- (ii) A szállítmány rendeltetési helyre való továbbítása, az ismert végső felhasználó és a végfelhasználás semmilyen vonatkozásban nem sérti az Export szabályozások rendelkezéseit.
- (iii) A feladó tájékoztatja a DHL-t, hogy a szállítmányra vonatkozik-e bármilyen szankció és/vagy export/re-export korlátozás az alkalmazandó Export szabályozások tekintetében.
- (iv) A feladó beszerezte a szükséges engedélyeket vagy egyéb kormányzati engedélyeket, amelyek a szállítmány végső felhasználási helyére történő szállításhoz és végső felhasználásához szükségesek.

A feladó a DHL Global Forwarding rendelkezésére bocsátja az Export szabályozások által előírt valamennyi szükséges információt, engedélyeket, amelyek a szállítmány végső rendeltetési országba történő szállításához szükségesek. A DHL Global Forwarding arra törekszik, hogy mindig teljes mértékben

megfeleljen a veszélyes áruk szállítására vonatkozó szabályoknak és előírásoknak. Ebben a tekintetben ügyfeleinkkel és fuvarozó partnereinkkel együtt azon dolgozunk, hogy a szállítmány megrendelésének időpontjában minden veszélyes áru megfelelően bejelentésre kerüljön, és hogy megakadályozzuk a veszélyes áruk hibás bejelentését. Ha a DHL Global Forwarding ügyfelei a veszélyes áru szállítmányt helytelenül nem-veszélyesként tüntetik fel, ennek a hibás bejelentésnek a következményeként felmerülő minden büntetést, költséget, következményt és felelősséget áthárítunk a vevőre.

A szállítási információknak való megfelelés

A vevő felelős a szállítási információk időbeliségére, teljességére és pontosságára vonatkozó jogi követelmények betartásáért. Vevő tudomásul veszi, hogy a késedelmesen küldött, nem teljeskörű és pontatlan információk súlyos következményekkel járhatnak, és az állami, vagy szabályozó hatóságok részéről komoly büntetést vonhatnak maguk után. A vevőnek kártalanítania kell DHL Global Forwardingot minden olyan pénzbírságért, büntetésért, veszteségért, költségért és kárért, amelyet a DHL Global Forwarding, vagy harmadik fél (pl. egy másik DHL Global Forwarding szállító) elszenvedhet a vevő által szolgáltatott késedelmes, hiányos, vagy pontatlan információk következtében, akire ezen túlmenően arányosan áthárításra kerül az ajánlat időpontjában még nem ismert, és az ajánlott ér érvényességi ideje alatt kiszabott minden kormányzati és szabályozó szervezeti gyakorlat, pótdíj, eljárás, ill. rendelkezés.

Általános kereskedelmi feltételek

Ha a kötelező jogszabályi előírások (pl. Hága-Visby Szabályok, Montreali Egyezmény, Varsói Egyezmény, CMR) nem rendelkeznek róluk, a DHL Global Forwarding minden szolgáltatását az alábbiak szerint kínálja és nyújtja: (1) [Általános Kereskedelmi Feltételek](#) és, ha van, akkor (2) a DHL szállítási dokumentumok ([Airway Bill \(légi fuvarlevél\)](#), [Bill of Lading \(hajóraklevél\)](#)), amelyek mindegyike bizonyos körülmények között kizárja, ill. korlátozza a DHL Global Forwarding felelősségét. A DHL Global Forwarding csak a nemzetközi egyezményekben (Montreal, CMR, etc.) szereplő előírásokért vállal felelősséget. A hőmérséklet-szabályozott szállítmányokra ajánlott árak, az (1) és (2) feltételekben meghatározott összegeken felül, semmilyen további felelősségvállalást nem tartalmaznak az árut ért károkért. Ha dokumentum (2) került kiállításra, az abban szereplő általános feltételek mindent felülírnak és szabályozzák azokat a szolgáltatásokat, amelyekre a dokumentum (2) kiállításra került. Ha dokumentum (2) nem került kiállításra, a szolgáltatásokra a vonatkozó szállítási egyezmények, a hatályos nemzeti áruszállítói szövetség előírásai és a nemzeti jog érvényesek. Ezek hiányában a DHL Global Forwarding Általános Kereskedelmi Feltételei (1) érvényesek.

DHL Global Forwarding